世を厭い離れゆく人々 ----『源氏物語』宇治八宮の死をめぐって----

渡辺仁史*

要旨

平安貴族にとって極楽浄土に至る階梯は険しく、源信『往生要集』では臨終の際のわずかな心の乱れも往生の妨げとされた。それでも「仮の世」すなわち異郷に過ぎない現世を厭い離れ極楽往生を切実に願う貴族は後を絶たず、往生伝さえ著された。平安貴族文藝である『源氏物語』では「道心」に傾きつつなお恩愛に執着し、無為に入ることなく苦と迷いの中に彷徨する人々が描かれる。物語の後半では主な舞台は京から宇治に移るが、宇治は古代伝承の残る交通の要衝である一方で、喜撰法師の和歌以来隠棲の地とされ、物語成立当時には浄土教文化もそこに浸透しつつあった。その宇治の山里に隠棲する落魄の宮の仏教的厭離の念と愛執との葛藤を表現の上から考察することで、宇治の物語に収斂する苦に満ちた現世を「仮の世」(異郷)と見果て「ほだし」を思い捨てようとする人々の逡巡と絶望の深さを照射したい。

キーワード:往生、仮の世、ほだし

^{*} 一関工業高等専門学校一般教科人文社会系教授

厭離現世的人們

渡辺仁史*

摘要

對平安時代的貴族來說,要登上「極樂世界」階梯非常地艱險,例如,源信的『往生要集』記載了在臨終時只因心有些許的紊亂而無法往生極樂的內容。即使如此,對於「虛假的世間」、亦即只不過是個異鄉的現世感到厭倦,而強烈希望能往生「極樂」的貴族仍然不斷出現,甚至造成往生傳的問世。平安貴族的代表文藝『源氏物語』中的人物雖然對「佛道」傾心,但依然對情愛有所執著,以致無法悟道,只能在苦痛與迷惘中徬徨。在『源氏物語』的後半,故事的舞台從京都移往宇治,宇治是留存著古代傳承的交通樞紐,也因爲喜撰法師的和歌而成爲隱居勝地。另外,『源氏物語』完稿時淨土宗的文化也已滲透宇治了。隱居宇治山中的落魄的天皇之子有著佛教的厭離之念與對情愛的執念,筆者希望透過考察這樣的矛盾衝突之描寫,以闡明蘊含在宇治的物語裡,那些將充滿苦痛的現世視爲「虛假的世間」(異鄉),且決心放下「羈絆」的人們有著多麼深沉的躊躇與絕望

關鍵詞:往生、虛假的世間、羈絆

^{*} 一關工業高等專門學校一般教科人文社會系教授

Those Loathing and Leaving the Life: In Regard to Ujihachinomiya's Death in Genji Monogatari

Watanabe, Hitoshi*

Abstract

The process to Gokurakujodo is steep for Heian aristocrats, and Genshin's Ojoyosyu reads that only a slight disturbance of the heart in the article of death hinders Gokurakuojo. Still, there are always the noble loathing and leaving this transient world, Karinoyo, which is no more than a strange land, and earnestly wishing for Gokurakuojo. Even biographies of the people who made it have been written. Genji Monogatari describes those who are, while leaning to Doshin, affected to their relatives and roving over in pain and darkness. In the latter half of the story the main stage moves from the capital to Uji. It is a hub of major transportation with ancient tradition, whereas it is regarded as a place of secluded life, where Jodokyo culture has been penetrating at the time of the establishment of the story. By considering, from the perspective of literal expression, the conflict between Buddhism loathing to this world and affection to the family of a prince, ruined and living in the mountain village of Uji, the hesitation and the depth of despair of those who esteem this painful world as a strange land, Karinoyo, and wish to renounce Hodashi, what they adhere, will be focused.

Keywords: Ojo, Karinoyo, Hodashi

_

^{*} Professor of the Department of General Education, Ichinoseki National College of Technology